

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**BETONAC-FIX MF**

Fecha : 30.07.2007

Código del producto : 016

Página 1 de 5

**1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa****Identificación de la sustancia o del preparado**

BETONAC-FIX MF

**Identificación de la sociedad o empresa**

Compañía : Leyco Chemische Leyde GmbH  
 Carretera : Industriestraße 155  
 Población : D--50999 Köln  
 Teléfono : ++49 (0) 2236-966-00-0      Telefax : ++49 (0) 2236-966-00-10  
 Socio : Eckart Inkemann      Teléfono : ++49 (0) 2236-966-00-29  
 Departamento Responsable : Eckart Inkemann  
 Teléfono de urgencias : 0049 (0) 2236 966 00 29

**2. Identificación de los peligros****Clasificación**

Indicadores de peligro : Corrosivo  
 Frases R :  
 Nocivo por inhalación.  
 Nocivo en contacto con la piel.  
 Nocivo por ingestión.  
 Provoca quemaduras.  
 Irrita las vías respiratorias.

**3. Composición/información sobre los componentes****Características químicas ( preparado )****Componentes peligrosos**

| No. CE    | No. CAS    | Nombre químico                    | Cantidad | Clasificación      |
|-----------|------------|-----------------------------------|----------|--------------------|
| 231-595-7 | 7647-01-0  | Hydrogenchlorid; Chlorwasserstoff | 10-25 %  | T, C R23-35        |
| 231-633-2 | 7664-38-2  | Phosphorsäure ... %               | 10-25 %  | C R34              |
|           | 24939-91-8 | Isotridecanoethoxylat             | 1-5 %    | Xn R22-41          |
| 231-634-8 | 7664-39-3  | Fluorwasserstoff                  | < 1 %    | T+, C R26/27/28-35 |

El texto completo de las frases R se encuentra en el epígrafe 16

**4. Primeros auxilios****Indicaciones generales**

Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados. Los síntomas de envenenamiento sólo pueden apreciarse varias horas después. Mantener bajo vigilancia médica por lo menos 48 horas.

**En caso de inhalación**

Salir al aire libre. Oxígeno o respiración artificial si es preciso. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico. Manténgase caliente y en un lugar tranquilo.

**En caso de contacto con la piel**

Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.

**En caso de contacto con los ojos**

Enjuagar inmediatamente los ojos con agua abundante. Consultar un médico.

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**BETONAC-FIX MF**

Fecha : 30.07.2007

Código del producto : 016

Página 2 de 5

**En caso de ingestión**

Llame inmediatamente al médico. Dar a beber inmediatamente grandes cantidades de agua. Salir al aire libre.

**5. Medidas de lucha contra incendios****Medios de extinción adecuados**

"Utilizar polvo químico seco, CO2, agua pulverizada o espuma de ""alcohol"""

**Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios**

En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

**6. Medidas in caso de liberación accidental****Precauciones personales**

Utilícese equipo de protección personal. Evacuar el personal a zonas seguras.

**Precauciones para la protección del medio ambiente**

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. Diluir con agua.

**Métodos de limpieza/recogida**

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Neutralícese con Asegúrese una ventilación apropiada.

**7. Manipulación y almacenamiento****Manipulación****Indicaciones para la manipulación segura**

Proveer una extracción apropiada en la maquinaria y en los lugares donde el polvo pueda ser generado.

**Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión**

Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

**Almacenamiento****Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento**

Manténgase perfectamente cerrado.

**8. Controles de la exposición/protección personal****Valores límite de la exposición****Lista de Valores Limite Ambientales de Exposicion Profesional**

| No. CAS   | Agente químico                    | ml/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup> | fib/cc | Categoria        | Esp. |
|-----------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|--------|------------------|------|
| 7664-39-3 | Fluorwasserstoff                  |                   |                   |        | VLA-ED<br>VLA-EC |      |
| 7647-01-0 | Hydrogenchlorid; Chlorwasserstoff |                   |                   |        | VLA-ED<br>VLA-EC |      |
| 7664-38-2 | Phosphorsäure ... %               |                   |                   |        | VLA-ED<br>VLA-EC |      |

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**BETONAC-FIX MF**

Fecha : 30.07.2007

Código del producto : 016

Página 3 de 5

**BAT-Parámetros de control (TRGS 903)**

| No. CAS   | Agente químico                                   | BAT-Límite | Parameter | Material de prueba | Hora de muestreo |
|-----------|--|------------|-----------|--------------------|------------------|
| 7664-39-3 | Fluorwasserstoff u. anorg. Fluorverb. (Fluoride) | 7,0 mg/g   | Fluorid   | U                  | b                |

**Controles de la exposición****Medidas de higiene**

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Evitar el contacto con la piel y los ojos.

**Protección respiratoria**

Aparato respirador con filtro.

**Protección de las manos**

guantes protectores

**Protección de los ojos**

gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

**9. Propiedades físicas y químicas****Información general**

Estado físico : líquido  
 Color : verde  
 Olor : característico

**Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente**

pH-Valor (a 20 °C) : < 1,0

**Cambio de estado**

Temperatura de fusión : no aplicable

Temperatura de ebullición : 85 °C

Punto de inflamación : no aplicable

Presión de vapor : 23 hPa

(a 20 °C)

Presión de vapor : < 110 hPa

(a 50 °C)

Densidad (a 20 °C) : 1,111 g/cm<sup>3</sup>

Hidrosolubilidad : miscible

(a 20 °C)

Método de ensayo

**Otros datos**

Temperatura de inflamación : no aplicable

**10. Estabilidad y reactividad****11. Información toxicológica****Toxicidad aguda**

El producto causa quemaduras en los ojos, piel y membranas mucosas.

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

Provoca quemaduras. La ingestión de solución acuosa produce quemaduras gastrointestinales.

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**BETONAC-FIX MF**

Fecha : 30.07.2007

Código del producto : 016

Página 4 de 5

**12. Información ecológica****Otros efectos nocivos**

Puede causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente acuático. Es preciso neutralizar las aguas residuales antes de su entrada en la depuradora.

**13. Consideraciones relativas a la eliminación****Eliminación**

Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local.

**Eliminación envases contaminados**

Limpiar el recipiente con agua.

**14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre**

|                          |      |
|--------------------------|------|
| No. UN :                 | 1760 |
| Clase ADR/RID :          | 8    |
| Placa de aviso           |      |
| No. de peligro :         | 80   |
| Etiquetas ADR/RID :      | 8    |
| Grupo embalaje ADR/RID : | II   |

**Transporte fluvial**

|              |      |
|--------------|------|
| No. UN :     | 1760 |
| Clase ADNR : | 8    |

**Transporte marítimo**

|                       |      |
|-----------------------|------|
| No. UN :              | 1760 |
| Código IMDG :         | 8    |
| Marine pollutant :    | -    |
| Grupo embalaje IMDG : | 2    |
| EmS :                 | 8-15 |

**Transporte aéreo**

|                       |      |
|-----------------------|------|
| No. UN/ID :           | 1760 |
| ICAO/IATA-DGR :       | 8    |
| Etiquetas :           | 8    |
| Grupo embalaje ICAO : | 2    |

**15. Información reglamentaria****Etiquetado**

Símbolos de peligro : C - Corrosivo



C - Corrosivo

**Frases R**

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 20 | Nocivo por inhalación.          |
| 21 | Nocivo en contacto con la piel. |
| 22 | Nocivo por ingestión.           |
| 34 | Provoca quemaduras.             |

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**BETONAC-FIX MF**

Fecha : 30.07.2007

Código del producto : 016

Página 5 de 5

37 Irrita las vías respiratorias.

**Frases S**

- 01 Consérvese bajo llave.  
02 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
20 No comer ni beber durante su utilización.  
25 Evítese el contacto con los ojos.  
26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.  
36 Úsese indumentaria protectora adecuada.  
37 Úsense guantes adecuados.  
39 Úsese protección para los ojos/la cara.  
45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico. (si es posible, muéstresele la etiqueta)  
52 No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

**Legislación nacional**

Contamina el agua-clase : 1 - Ligeramente peligroso para el agua

**16. Otra información****El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3**

- 20 Nocivo por inhalación.  
21 Nocivo en contacto con la piel.  
22 Nocivo por ingestión.  
23 Tóxico por inhalación.  
34 Provoca quemaduras.  
35 Provoca quemaduras graves.  
37 Irrita las vías respiratorias.  
41 Riesgo de lesiones oculares graves.  
26/27/28 Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

**Información adicional**

Las indicaciones se apoyan hoy día en la posición de nuestros conocimientos, sin embargo se pone que ellas no garantizan la propiedad de producción y no fundan contratos derechos. Las leyes existentes y determinaciones son por el destinatario de nuestros productos por su propia responsabilidad tenerle en cuenta.

*(Se utilizan los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes del suministrador respectivo.)*